



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

*Genehmigt mit Beschluss des Verwaltungsrates vom
13.06.2022*

Bericht zur Performance 2021

Auf der Grundlage und in Umsetzung des Performance-Plans des Wohnbauinstitutes für den Zeitraum 2021 – 2023, genehmigt mit Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 14/2021, wurde von den einzelnen Organisationseinheiten des Wobi (Direktionen und Arbeitsgruppen) folgende Leistung/Performance in Bezug auf die jeweiligen Kernprozesse bzw. der damit verbundenen Zielsetzungen für das Jahr 2021 erbracht.

LEISTUNGEN UND ZIELE DER ORGANISATIONSEINHEITEN 2021

Relazione approvata con delibera del Consiglio di Amministrazione del 13.6.2022

Relazione sulla performance 2021

Sulla base ed in esecuzione del Piano della performance dell'Ipes per il periodo 2021 – 2023, approvato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 14/2021, le singole unità organizzative (direzioni e gruppi di lavoro) dell'Ipes hanno raggiunto la seguente performance in relazione ai loro rispettivi processi standard e agli obiettivi per l'anno 2021.

PRESTAZIONI ED OBIETTIVI DELLE UNITÀ ORGANIZZATIVE 2021

1. Generaldirektion – Direzione Generale

<i>Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo</i>	<i>Einheit Unità¹</i>	<i>Ist Consuntivo 2020</i>	<i>Plan Pianificato 2021</i>	<i>Ist Consuntivo 2021</i>	<i>Anmerkungen Annotazioni</i>
Optimierung Governance Ottimizzazione Governance	Anzahl Quantità	130	100	125	Wöchentliche Direktionskonferenz, regelmäßige Aussprachen mit Präsidentin, Landesrätin und anderen Körperschaften Riunione settimanale dei

¹ Nummer/Anzahl bzw. Prozent – Numero/Quantità o percentuale



Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità¹	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
					direttori, colloquio con la Presidente, con l'Assessora Provinciale e con altri enti
Entwicklung und Implementierung der IT-Strategie Sviluppo e implementazione della struttura IT	Anzahl Quantità	-	2	2	
Optimierung der Abläufe und der Applikationsarchitektur Ottimizzazione dei flussi e dell'application architecture	Anzahl Quantità	6	9	5	Speziell im Hinblick auf die Digitalisierung, Privacy, Callcenter Specialmente la digitalizzazione, privacy e callcenter
Call Center	Anzahl Quantità	-	1	1	
Transparenz und Antikorruption Trasparenza ed anticorruzione	Anzahl Quantità	1	1	1	Laufende Umsetzung der Verfahren Attuazione costante dei procedimenti
Verstärkung der Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit nach außen und nach innen Miglioramento della comunicazione e delle pubbliche relazioni verso l'esterno e verso l'interno	Anzahl Quantità	1	1	1	Verfahren: Mieterinnen/Mieter, Bürgerinnen/Bürger, Medien, Stakeholder, Land, öffentliche Körperschaften, Gemeinden Procedimenti: inquiline/inquilini,



Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità¹	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
					cittadine/cittadini, mass-media, stakeholder, Provincia, enti pubblici, Comuni

1.2. Direktionssekretariat und Öffentlichkeitsarbeit – Segreteria di direzione e pubbliche relazioni

Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità²	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
Abfassung der Protokolle für den Verwaltungsrat und die Direktionskonferenz Redazione dei verbali del CDA e della Conferenza di Direzione	Anzahl Quantità	55	60	51	Alle 3 Wochen Verwaltungsratssitzung, wöchentlich Direktionskonferenz Ogni 3 settimane CDA e settimanalmente Conferenza di Direzione
Vorbereitung und Nachbearbeitung des Verwaltungsaktes Predisposizione dell'atto del CDA e rifinitura dello stesso	Anzahl Quantità	14	16	13	Laufende Umsetzung Attuazione costante
Veröffentlichung und Verwaltung der Beschlüsse des Verwaltungsrates	Anzahl Quantità	85	80	92	

² Nummer/Anzahl bzw. Prozent – Numero/Quantità o percentuale



Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità²	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
Publicazione e gestione delle delibere del CDA					
Öffentlichkeitsarbeit (Vorbereitung bzw. Bearbeitung von Pressekonferenzen, Pressemitteilungen, Tagungen, Mieterinfo, Newsletter etc.) Pubbliche Relazioni (Predisposizione di conferenze stampa, comunicati stampa, convegni, bollettino IPES, newsletter, ecc.)	Anzahl Quantità	36	40	35	In Zusammenarbeit mit der Presseagentur und mit den Ämtern In collaborazione con l'agenzia di pubbliche relazioni e con gli uffici

1.3. Rechtsamt – Ufficio legale

Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità³	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
Betreute neue Streitfälle Assistenza nuove cause	Anzahl Quantità	8	10	11	
Betreute anhängige Streitfälle Assistenza cause pendenti	Anzahl Quantità	9	10	19	
Neue Räumungsklagen und Verfahren	Anzahl	43	120	102	

³ Nummer/Anzahl bzw. Prozent – Numero/Quantità o percentuale



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità³	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
für einstweilige Verfügungen Nuovi procedimenti di ingiunzione e sfratto	Quantità				
Mahnbescheide Atti di precetto	Anzahl Quantità	4	70	32	
Strafanzeigen Denunce penali	Anzahl Quantità	6	8	11	
Mediationsverfahren Mediazioni	Anzahl Quantità	1	5	2	
Rechtsgutachten Pareri legali	Anzahl Quantità	10	10	11	
Stellungnahmen Provinz und intern Prese di posizione Provincia ed interno	Anzahl Quantità	2	5	6	
Liquidationsverfahren Procedimenti di liquidazione	Anzahl Quantità	3	4	11	
Antrag Ernennung Erbschaftsverwalter Istanza nomina curatore eredità	Anzahl Quantità	-	10	24	



1.4. Amt Personal und Organisation – Ufficio personale ed organizzazione

Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità⁴	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
Personalaufnahmen auf unbestimmte Zeit – Assunzione personale a tempo indeterminato (Mobilitätsverfahren und/bzw. Wettbewerbe – procedure di mobilità e/risp. concorsi)	Anzahl Quantità	13	26	17	
Personalaufnahmen auf bestimmte Zeit – assunzioni di personale a tempo determinato	Anzahl Quantità	9	9	10	
Personalverwaltung – amministrazione del personale: Wartestände – aspettative	Anzahl Quantità	14	11	15	
Arbeitszeit-Verwaltung (Eingaben und Kontrollen im Zeitverwaltungsprogramm) – Gestione presenze (Immissioni e controlli/verifiche nel programma gestione presenze)	Anzahl Quantità	17.112	15.000	17.459	
Personalentwicklung – sviluppo personale (Anzahl Personalentwicklungsmaßnahmen – numero iniziative di sviluppo personale)	Anzahl Quantità	66	100	66	
Nachfolgeplanung durch	Anzahl	1	1	1	

⁴ Nummer/Anzahl bzw. Prozent – Numero/Quantità o percentuale



Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità⁴	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
Pensionierungen Piano per la sostituzione di posizioni vacanti per pensionamenti	Quantità				
Unterstützung und Anleitungen für die Führungskräfte in Personalführungsaufgaben (Mitarbeitergespräche, Führung durch Ziele, Bewertung der individuellen Leistung) – Supporto ed istruzioni ai direttori in materia di gestione delle risorse umane (Colloqui con i collaboratori, gestione per obiettivi, valutazione delle prestazioni individuali)	Anzahl Quantità	25	25	25	(Alle Direktor/innen und Gruppenleiter/innen – Tutti/e i/le direttori/trici e capigruppo)
Lohnbuchhaltung – gestione paghe:					
• Lohnstreifen - Cedolini	Anzahl Quantità	2.864	3.000	2.634	
• CU-Bestätigungen – Certificazioni CU	Anzahl Quantità	567	220	424	
• 770-Steuer-Erklärung – Dichiarazione sostituto d'imposta 770	Anzahl Quantità	1	1	1	
Organisation – Organizzazione					
Ökonomat – Economato:					
• Adesioni a convenzioni Consip – Beitritt zu Consip Rahmen-Abkommen	Anzahl Quantità	1	20	9	



Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità⁴	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
<ul style="list-style-type: none"> Vergaben auf Consip-Mepa – Incarichi su Consip-Mepa (Mercato elettronico Pubblica amministrazione) 	Anzahl Quantità	0	4	1	
<ul style="list-style-type: none"> Vergaben auf Mepab – Incarichi su Mepab (Mercato Elettronico Pubblica Amministrazione Provincia Bolzano) 	Anzahl Quantità	21	20	16	

1.4.1. Archiv und Protokoll – Archivio e protocollo

Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità⁵	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
Umsetzung der Bestimmungen zum informatischen Protokoll und zu den Bestimmungen der digitalen Verwaltung – Applicazione delle disposizioni in materia di protocollo informatico e delle disposizioni in materia di amministrazione digitale	Anzahl Numero	2	2	2	Anzahl der Prozesse Numero processi
Mitarbeit bei der laufenden Anpassung des Dokumentenhandbuchs und des	Anzahl Numero	2	2	2	Anzahl der Prozesse Numero processi

⁵ Nummer/Anzahl bzw. Prozent – Numero/Quantità o percentuale



Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità⁵	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
Handbuches für die digitale Langzeitarchivierung – Collaborazione all'aggiornamento continuo del manuale di gestione documentale e al manuale di conservazione lungo termine dei documenti digitali					
Verwaltung und Optimierung der Archive Gestione e ottimizzazione degli archivi cartacei	Anzahl Numero	3	3	3	Archivierungsprogramm Programma di archiviazione

1.5. Edv-Amt – Ufficio Edp

Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità⁶	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
Gewährung der aktiven Dienstleistungen (Incident Management) Kontinuierliche Verbesserung zur Vermeidung von Notfällen (Problem Management)	Prozent				Hauptaufgabe der EDV-Struktur, kontinuierliche Verbesserung Verwaltung S.I. Compito principale della Struttura EDP, continuo miglioramento gestione S.I.
Garanzia della continuità dei servizi attivi (Incident Management) Miglioramento continuo per ridurre gli incidenti (Problem Management)	Percentuale	98,4	98,3	98,3	

⁶ Nummer/Anzahl bzw. Prozent – Numero/Quantità o percentuale



Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità⁶	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
<p>Anwendung Investitionsplan (Change Management, Cloud Migration)</p> <p>Predisposizione piano d'investimento e attuazione progetti (Change mangement, cloud migration)</p>	Anzahl Numero	5	6	4	<p>Ausschreibung Cloud Dienst für Power i anstelle von Ankauf und Installation neuer Server Power i u. neuer Plotter</p> <p>Gara Servizio Cloud per Power I al posto dell'acquisto e installazione nuovo Server Power i e Plotter nuovo</p> <p>-----</p> <p>Ankauf Cad Lizenzen, Personal Verwaltungssoftware, Zeiterfassungsterminal, Einführung eines NAC Systems</p> <p>Acquisto nuove licenze CAD, nuova soluzione per la gestione del personale, terminali rilevazione presenze, introduzione sistema NAC</p> <p>-----</p> <p>Entwicklung Software Digitale Rechnungen an Private und Software PagoPa und digitales Zahlungssystem, Änderung Verbuchung von Reverse Charge Rechnungen</p> <p>Sviluppo Software per le fatture digitali ai privati e software PagoPa e mandato digitale, modifica contabiliz-</p>



Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità⁶	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
					<p>zazione Reverse Charge ----- Software für Call Center, Warteschlangensystem, EEVE Anpassung aufgrund Einführung der Dreijahresgültigkeit der Wohnungsgesuche Software per call center, aggiornamento sistema eliminacode, adeguamento DURP per introduzione della validità triennale delle domande di alloggio ----- Installation Drucker Protect Module Release Wechsel Betriebssysteme Windows Server, Sql Server, Citrix Installazione dispositivi di protezione stampante Cambio Release sistemi operativi Windows Server, Citrix, Sql Server ----- Projekt VOIP Progetto VOIP</p>



Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità⁶	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
<p>Informatische Unterstützung aller Ämter für die Anpassung von ungefähr 20 Verfahren für die Bestimmungen des Kodex der digitalen Verwaltung – inklusive Call Center</p> <p>Supporto informatico a tutti gli uffici per adeguamento di ca. 20 procedure alle disposizioni del Codice dell'amministrazione digitale, ivi incluso call center</p>	<p>Anzahl</p> <p>Numero</p>	5	5	5	<p>Programm der Eingriff auf Grundlage der monatlichen Sitzung mit der General-Direktion</p> <p>Programma interventi sulla base di riunioni mensili con Direzione Generale</p>
<p>Zusammenarbeit mit der IT-Abteilung des Landes und SIAG</p> <p>Collaborazione con la ripartizione IT della Provincia e SIAG</p>	<p>Anzahl</p> <p>Numero</p>	1	1	1	<p>Verlegung Server SIAG, SPID, Online-Dienste, EIM PaRER Wlan für Kunden</p> <p>Trasferimento server SIAG, SPID, servizi online, EIM PaRER Wlan per pubblico</p>
<p>Umsetzung der IT-Strategie</p> <p>Attuazione della strategia IT</p>	<p>Anzahl</p> <p>Numero</p>	0	1	1	



2. Abteilung Finanzen und Allg. Dienste – Ripartizione Finanze e Servizi generali

Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità⁷	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
Abwicklung von öffentlichen Ausschreibungsverfahren für Dienste und Lieferungen, sowie Überprüfung der vertraglichen Verpflichtungen Espletamento procedure ad evidenza pubblica per servizi e forniture e verifica rispetto adempimenti contrattuali	Anzahl Numero	7	5	6	Steuerberatung, Zwangseintreibung, Kassadienst, Versicherungsbroker, allgemeine Gebäudeversicherung, Haftpflichtversicherung Consulenza fiscale, riscossione coattiva, servizio di cassa, brokeraggio assicurativo, polizza globale fabbricati, polizza RC patrimoniale
Konstante Überwachung der Liquidität Monitoraggio periodico liquidità	Anzahl Numero	4	4	4	Periodische Erstellung des Liquiditätsplans und der Finanzgebarung, inklusive Darlehen Piano periodico della liquidità e rendiconto finanziario, compresi i mutui
Zwangseintreibungsdienst Riscossione coattiva	Anzahl Numero	36	60	0	Zwangseintreibung wegen des Covid Notstandes mit Gesetzesdekret Nr. 18/2020 bis zum 30.09.2021 ausgesetzt Abschluss einer neuen Konvention für den Zeitraum 2022-2024

⁷ Nummer/Anzahl bzw. Prozent – Numero/Quantità o percentuale



Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità⁷	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
					Riscossione coattiva sospesa per emergenza Covid con D.L. n. 18/2020 fino al 30/09/2021 Stipula nuova convenzione per il periodo 2022-2024
Einnahmen durch nationalen Zahlungsknoten Incassi tramite nodo nazionale pagamenti	Anzahl Numero	696	28.000	31.377	Vereinbarung mit dem Südtiroler Einzugsdienste AG, ab 01.02.2021 voll betriebsfähig Convenzione con Alto Adige Riscossioni S.P.A., a pieno regime dal 01.02.2021

2.1. Amt Buchhaltung und Haushalte – Ufficio Contabilità e Bilancio

Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità⁸	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
Buchhalterische Registrierung sämtlicher Institutsrechnungen und –Gutschriften Registrazione contabile di fatture e note di credito ricevute	Anzahl Numero	50.357	54.000	50.684	Laut gesetzlichen Bestimmungen und Fälligkeiten In base a modalità e scadenze stabiliti da obblighi di Legge
Buchhalterische Registrierung von Ausgaben, die nicht in den	Anzahl	733	900	908	

⁸ Nummer/Anzahl bzw. Prozent – Numero/Quantità o percentuale



Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità⁸	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
Anwendungsbereich der MwSt. fallen Registrazione contabile documenti di liquidazione della spesa non in regime IVA	Numero				
Erstellung Zahlungsmandate Emissione mandati di pagamento	Anzahl Numero	2.902	3.500	3.227	
Erstellung von Verkaufsrechnungen Emissione fatture di vendita	Anzahl Numero	530	800	453	Laut gesetzlichen Bestimmungen und Fälligkeiten In base a modalità e scadenze stabiliti da obblighi di Legge
Korrekte Führung der obligatorischen buchhalterischen Register Corretta tenuta registri contabili obbligatori	Anzahl Numero	4	4	4	Laut gesetzlichen Bestimmungen und Fälligkeiten In base a modalità e scadenze stabiliti da obblighi di Legge
Steuerrechtliche Pflichten Adempimenti fiscali	Anzahl Numero	27	24	27	Laut gesetzlichen Bestimmungen und Fälligkeiten In base a modalità e scadenze stabiliti da obblighi di Legge
Erstellung des Haushaltabschlusses und des Budget Redazione bilancio consuntivo e bilancio di previsione	Anzahl Numero	2	2	2	Innerhalb Ende Mai des folgenden Jahres und innerhalb Ende November des Vorjahres Entro fine maggio anno successivo ed entro fine novembre anno precedente



2.2. Mietenbuchhaltung – Contabilità affitti

Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità⁹	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
Fakturierung der Mieten und Nebenspesen Fatturazione degli affitti e delle spese accessorie	Anzahl Numero	172.647	173.000	172.028	
Verwaltung der SEPA-Mandate Gestione dei mandati SEPA	Anzahl Numero	10.114	9.800	10.189	
Registrierung der Inkassi (Post, Bank, Freccia, Sepa) Registrazione degli incassi (postali, bancari, freccia e Sepa)	Anzahl Numero	169.700	173.000	169.160	Ab 01.08.2020 Einführung PagoPa Ab 28.02.2021 Abbruch Inkassi Freccia Dal 01.08.2020 introduzione PagoPa Dal 28.02.2021 abbandono incassi Freccia
Ausstellung Mahnungen der Zahlungsrückstände Emissione solleciti di pagamento per le posizioni di morosità	Anzahl Numero	10.487	9.000	9.290	
Ausstellung Mahndekrete u. Leistungsaufforderungen Emissione decreti ingiuntivi e atti di precetto	Anzahl Numero	42	200	132	In Zusammenarbeit mit dem Rechtsamt In collaborazione con l'Ufficio Legale

⁹ Nummer/Anzahl bzw. Prozent – Numero/Quantità o percentuale



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

<i>Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo</i>	<i>Einheit Unità⁹</i>	<i>Ist Consuntivo 2020</i>	<i>Plan Pianificato 2021</i>	<i>Ist Consuntivo 2021</i>	<i>Anmerkungen Annotazioni</i>
Abschluss von Ratenvereinbarungen Stipula di accordi rateali	Anzahl Numero	238	400	249	
Rückzahlungen Rimborsi	Anzahl Numero	476	450	459	



3. Abteilung Wohnung und Mieter – Ripartizione alloggi ed inquilinato

Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità¹⁰	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
<p>Umsetzung des Konzeptes zur sozialräumlichen Verortung des Wobi (vorbehaltlich der zur Verfügungstellung der im Konzept vorgesehenen Personalressourcen)</p> <p>Realizzazione del concetto per rafforzare ed ampliare la dimensione sociale dell'Ipes (a condizione della messa a disposizione delle risorse umane previste nel concetto stesso)</p>	%	20	20	0	<p>Einige Punkte konnten unmittelbar im Laufe des Jahres 2017/2018 umgesetzt werden. Für die Umsetzung der verbleibenden sind die vorgesehenen Personalressourcen notwendig. Im Jahr 2021 wurden auch aufgrund der Maßnahmen zur sozialen Distanzierung Projekte dieser Art nicht durchgeführt</p> <p>Alcuni punti sono stati concretizzati immediatamente nel corso del 2017/2018. Per la concretizzazione dei rimanenti sono indispensabili le risorse umane previste nel progetto. A causa delle norme sul distanziamento sociale nel 2021 progetti di questo tipo non sono stati realizzati</p>
<p>Umsetzung der Digitalisierung der Verwaltungsprozesse im Zuständigkeitsbereich der Abteilung Wohnung und Mieter</p> <p>Concretizzazione della digitalizzazione dei</p>	%	60	70	80	<p>Mit der Umsetzung der Digitalisierung der Verwaltungsprozesse wurde bereits im Jahr 2018 begonnen, es stehen aber noch wesentliche</p>

¹⁰ Nummer/Anzahl bzw. Prozent – Numero/Quantità o percentuale



Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità¹⁰	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
processi amministrativi nell'ambito di competenza della Ripartizione Alloggi e Inquilinato					Punkte und Bereiche aus La concretizzazione della digitalizzazione dei processi amministrativi è iniziata nel 2018, mancano però ancora punti rilevanti e comparti
Ausschreibung der Geschäftslokale Bando dei locali commerciali	Anzahl Numero	1	10	15	Im vergangenen Jahr wurden 15 Geschäftslokale ausgeschrieben Nel 2021 sono stati messi a bando 15 locali commerciali
Verwaltung der angemieteten Wohnungen und Umsetzung des Beschlusses des VR Nr. 119/2007 Amministrazione degli alloggi presi in locazione da terzi e attuazione della delibera del CdA n. 119/2007	Anzahl Numero	-	18	20	Ende des vergangenen Jahres hatte das Wohnbauinstitut noch 20 angemietete Wohnungen Ala fine dello scorso anno l'Ipes aveva ancora 20 alloggi presi in locazione da terzi
Überprüfung und Freigabe zur Zahlung von ca. 29.000 Rechnungen jährlich Controllo e liquidazione di ca. 29.000 fatture all'anno	%	100	100	100	Die Rechnungen sollen termingerecht zur Zahlung freigegeben werden Le fatture devono essere liquidate entro i termini
Erhebung und Bearbeitung der Schadensfällen zusammen mit der Abteilung der technischen Dienste Rilevazione e trattamento segnalazione guasti in collaborazione con la ripartizione dei servizi tecnici	Anzahl Quantità	11.273	11.000	11.375	



Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità¹⁰	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
Teilnahme am Projekt Callcenter Partecipazione progetto Callcenter	Anzahl Quantità	1	1	1	Im Jahr 2021 wurde ein externes Unternehmen mit der Begleitung des Projektes beauftragt Nel 2021 è stata incaricata un'impresa esterna con l'accompagnamento del progetto

3.1. Arbeitsgruppe Wohnungszuweisung – Gruppo di lavoro assegnazione alloggi

Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità¹¹	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
Überarbeitung des bestehenden Systems der Zuweisung der Sozialwohnungen Modifica dell'attuale sistema di presentazione delle domande di assegnazione alloggio	%	80	50	100	Die Durchführungsverordnung zum abgeänderten Landesgesetz wurde im Februar 2021 genehmigt und daraufhin wurden laufend Gesuche mit den neuen Kriterien eingereicht Il regolamento di esecuzione relativo alla legge provinciale modificata è stato approvato a febbraio 2021. Da quel momento sono state presentate le domande con i nuovi criteri

¹¹ Nummer/Anzahl bzw. Prozent – Numero/Quantità o percentuale



Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità¹¹	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
Überprüfung der Gesuche um Wohnungszuweisung und Erstellung der Rangordnungen Esame delle domande di assegnazione alloggio e redazione delle graduatorie	Anzahl numero	4.970	8.000	6.076	2021 wurden die Gesuche noch laut "altem Gesetz" bearbeitet. Auch das neue Reglement tritt in Kraft, deshalb mussten 2021 die „alten“ sowie die „neuen“ Gesuche überprüft werden Nel 2021 le domande vengono esaminate in base alla „vecchia“ legge. Siccome è entrato in vigore anche il nuovo regolamento, devono essere esaminate le "vecchie" e le "nuove" domande
Ausstellung von Zuweisungsdekreten Emissione decreti di assegnazione	Anzahl numero	328	400	474	
Abschluss von Mietverträgen (Einzugsgebiet der Mss Bozen) Sipula contratti per alloggi (zona competenza del CSI Bolzano)	Anzahl numero	344	300	379	Betrifft Neuzuweisungen, Vertragsnachfolgen, Tausche und vermögensrechtliche Änderungen Riguarda nuove assegnazioni, successioni contratto, cambi alloggio e variazioni patrimoniali
Durchgeführte Vertragsübertragungen (MSS Bozen) Passaggi contrattuali effettuati (CSI Bolzano)	Anzahl Numero	80	160	127	
Bearbeitung der Ansuchen um Wohnungstausch (MSS Bozen)	Anzahl numero	141	170	196	Um dem Bedarf nach größeren Wohnungen nachzukommen wurde der Tausch von Amts wegen aus



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità¹¹	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
Esame delle domande di cambio alloggio (CSI Bolzano)					unterbelegten Wohnungen intensiviert Per sopperire il fabbisogno di appartamenti grandi il cambio d'ufficio da appartamenti sottooccupati è stato intensificato

3.2. Mieterservicestelle Bozen – Centro servizi all'inquilinato di Bolzano

Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità¹²	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
Übergabe der Wohnungen Consegna alloggi	Anzahl quantità	264	310	191	
Mietenabänderungen Variazioni del canone di locazione	Anzahl quantità	775	900	558	
Behandelte Aufnahmegesuche zusätzlicher Personen in der Wohnung Richieste trattate per l'accoglimento ulteriori persone nell'alloggio	Anzahl quantità	157	225	189	
Eingeleitete Verfahren (Widerruf der Zuweisung, Besetzung ohne Rechtstitel)	Anzahl quantità	7	20	11	Davon 9 laut Art. 110 und 2 laut Art. 111 des LG. Nr. 13/1998

¹² Nummer/Anzahl bzw. Prozent – Numero/Quantità o percentuale



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità¹²	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
Procedimenti avviati (revoca assegnazione, occupazione senza titolo)					Di cui 9 ai sensi dell'art. 110 e 2 ai sensi dell'art. 111 della L.P. n. 13/1998
Arbeiterwohnheime – Vertragsabschlüsse und Übergabe von Bettplätzen/Kleinwohnungen Case albergo – stipula contratti e consegna posto letto/minialloggio	Anzahl quantità	144	250	154	Davon 79 Kleinwohnungen für Sanitätspersonal Di cui 79 minialloggi per personale sanitario
Überprüfung und Freigabe zur Zahlung von Rechnungen für Dienstleistungen und Lieferungen Controllo e liquidazione fatture per servizi e forniture	Anzahl quantità	5.334	6.100	5.424	
Vergabe von Dienstleistung und Lieferungen Direktaufträge – incarichi diretti Ausschreibungen > 40.000,00 bis EU Schwelle Gare > 40.000,00 fino soglia EU EU Ausschreibungen – gare EU	Anzahl quantità	23 15 0	25 15 3	27 24 15	14 Vergaben über EU-Schwelle betreffen Verträge für die Wärmelieferung dch. Fernheizwerke 14 affidamenti sopra soglia UE riguardano la fornitura di calore da teleriscaldamenti



3.2.1. Arbeitsgruppe Immobilienverwaltung – Gruppo di lavoro amministrazione immobiliare

Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità¹³	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
Verbrauchsbezogene Abrechnung der Heizungsspesen Contabilizzazione delle spese di riscaldamento secondo il consumo	%	99	100	99,9	In 2 kleinen Gebäuden ist die Abrechnung nach Verbrauch aus technischen Gründen nicht möglich In 2 piccoli fabbricati per motivi tecnici la contabilizzazione del consumo riscaldamento non è possibile
Ausarbeitung der Nebenspesenausgleiche für die Institutsgebäude Elaborazione conguagli spese condominiali per i complessi Ipes	Anzahl quantità	224	224	224	
Kontrolle der Bilanzen der drittverwalteten Kondominien und anschließende Ausarbeitung der Nebenspesenausgleiche für unsere Mieterinnen/Mieter Controllo dei bilanci dei condomini amministrati da terzi ed elaborazione dei conguagli spese condominiali per le nostre inquiline/i nostri inquilini	Anzahl quantità	244	244	244	
Kodifizierung der Rechnungen, welche den Mieterinnen/Mietern angelastet werden Codificazione delle fatture a carico delle	Anzahl quantità	10.972	12.000	11.216	

¹³ Nummer/Anzahl bzw. Prozent – Numero/Quantità o percentuale



Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità¹³	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
inquiline/degli inquilini					
Persönliche Anlastungen an Mieterinnen/Mieter für kleinere Instandhaltungsarbeiten innerhalb der Wohnungen Addebiti personali alle inquiline/agli inquilini per lavori di piccola manutenzione all'interno degli alloggi	Anzahl quantità	472	400	372	

3.3. Mieterservicestelle Meran – Centro servizi all'inquilinato di Merano

Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità¹⁴	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
Abschluss von Mietverträgen für Wohnungen Sipula contratti per alloggi	Anzahl numero	120	170	124	Betrifft Neuzuweisungen, Vertragsnachfolgen, Tausche und vermögensrechtliche Änderungen Riguarda nuove assegnazioni, successioni contratto, cambi alloggio e variazioni patrimoniali
Übergabe der Wohnungen Consegna alloggi	Anzahl quantità	58	95	85	

¹⁴ Nummer/Anzahl bzw. Prozent – Numero/Quantità o percentuale



Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità¹⁴	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
Mietenabänderungen Variazioni del canone di locazione	Anzahl quantità	311	290	268	
Durchgeführte Vertragsübertragungen Passaggi contrattuali effettuati	Anzahl numero	37	20	38	
Behandelte Aufnahmegesuche zusätzlicher Personen in der Wohnung Richieste trattate per l'accoglimento ulteriori persone nell'alloggio	Anzahl quantità	89	70	78	
Bearbeitung der Ansuchen um Wohnungstausch Esame delle domande di cambio alloggio	Anzahl numero	8	35	6	Um dem Bedarf nach größeren Wohnungen nachzukommen wurde der Tausch von Amts wegen aus unterbelegten Wohnungen intensiviert Per sopperire il fabbisogno di appartamenti grandi il cambio d'ufficio da appartamenti sottooccupati è stato intensificato
Eingeleitete Verfahren (Widerruf der Zuweisung, Besetzung ohne Rechtstitel) Procedimenti avviati (revoca assegnazione, occupazione senza titolo)	Anzahl quantità	3	3	9	
Arbeiterwohnheime – Vertragsabschlüsse und Übergabe von Bettplätzen/Kleinwohnungen	Anzahl quantità	24	36	30	



Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità¹⁴	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
Case albergo – stipula contratti e consegna posto letto/minialloggio					
Überprüfung und Freigabe zur Zahlung von Rechnungen für Dienstleistungen und Lieferungen Controllo e liquidazione fatture per servizi e forniture	Anzahl quantità	2.024	2.600	3.224	
Vergabe von Dienstleistung und Lieferungen Direktaufträge – incarichi diretti Ausschreibungen > 40.000,00 bis EU Schwelle Gare > 40.000,00 fino soglia EU EU Ausschreibungen – gare EU	Anzahl quantità	4 15	2 3	2 2	
Verbrauchsbezogene Abrechnung der Heizungsspesen Contabilizzazione delle spese di riscaldamento secondo il consumo	%	100	100	100	
Ausarbeitung der Nebenspesenausgleiche für die Institutsgebäude Elaborazione conguagli spese condominiali per i complessi Ipes	Anzahl quantità	136	136	128	
Kontrolle der Bilanzen der drittverwalteten Kondominien und anschließende Ausarbeitung der	Anzahl quantità	80	93	92	



Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità¹⁴	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
Nebenspesenausgleiche für unsere Mieterinnen/Mieter Controllo dei bilanci dei condomini amministrati da terzi ed elaborazione dei conguagli spese condominiali per le nostre inquiline/i nostri inquilini					
Kodifizierung der Rechnungen, welche den Mieterinnen/Mietern angelastet werden Codificazione delle fatture a carico delle inquiline/degli inquilini	Anzahl quantità	3.076	2.400	3.152	
Persönliche Anlastungen an Mieterinnen/Mieter für kleinere Instandhaltungsarbeiten innerhalb der Wohnungen Addebiti personali alle inquiline/agli inquilini per lavori di piccola manutenzione all'interno degli alloggi	Anzahl quantità	392	400	410	



3.4. Mieterservicestelle Brixen – Centro servizi all'inquilinato di Bressanone

Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità¹⁵	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
Abschluss von Mietverträgen für Wohnungen Sipula contratti per alloggi	Anzahl/ numero	109	120	95	Betrifft Neuzuweisungen, Vertragsnachfolgen, Tausche und vermögenrechtliche Änderungen Riguarda nuove assegnazioni, successioni contratto, cambi alloggio e variazioni patrimoniali
Übergabe der Wohnungen Consegna alloggi	Anzahl quantità	100	100	91	
Mietenabänderungen Variazioni del canone di locazione	Anzahl quantità	352	270	323	
Durchgeführte Vertragsübertragungen Passaggi contrattuali effettuati	Anzahl/ numero	9	30	29	
Behandelte Aufnahmegesuche zusätzlicher Personen in der Wohnung Richieste trattate per l'accoglimento ulteriori persone nell'alloggio	Anzahl quantità	46	80	45	

¹⁵ Nummer/Anzahl bzw. Prozent – Numero/Quantità o percentuale



Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità¹⁵	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
Bearbeitung der Ansuchen um Wohnungstausch Esame delle domande di cambio alloggio	Anzahl/ numero	13	25	22	Um dem Bedarf nach größeren Wohnungen nachzukommen wurde der Tausch von Amts wegen aus unterbelegten Wohnungen intensiviert Per sopperire al fabbisogno di appartamenti grandi il cambio d'ufficio da appartamenti sottooccupati è stato intensificato
Eingeleitete Verfahren (Widerruf der Zuweisung, Besetzung ohne Rechtstitel) Procedimenti avviati (revoca assegnazione, occupazione senza titolo)	Anzahl quantità	3	10	12	
Überprüfung und Freigabe zur Zahlung von Rechnungen für Dienstleistungen und Lieferungen Controllo e liquidazione fatture per servizi e forniture	Anzahl quantità	2.737	2.500	2.508	
Vergabe von Dienstleistung und Lieferungen Direktaufträge – incarichi diretti Ausschreibungen > 40.000,00 bis EU	Anzahl quantità	4	2	2	Die Ausschreibungen betreffen vorrangig Heizwerke in Monopol (ohne vorherige Veröffentlichung der



Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità¹⁵	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
Schwelle Gare > 40.000,00 fino soglia EU EU Ausschreibungen – gare EU		2	10	19 10	Ausschreibung), dazu kommen 10 oberhalb EU-Schwelle Le gare di appalto riguardano principalmente impianti di riscaldamento in regime di monopolio (senza previa pubblicazione del bando), in aggiunta a 10 gare sopra soglia UE
Verbrauchsbezogene Abrechnung der Heizungsspesen Contabilizzazione delle spese di riscaldamento secondo il consumo	%	97	97	97	
Ausarbeitung der Nebenspesenausgleiche für die Institutsgebäude Elaborazione conguagli spese condominiali per i complessi Ipes	Anzahl quantità	211	212	213	
Kontrolle der Bilanzen der drittverwalteten Kondominien und anschließende Ausarbeitung der Nebenspesenausgleiche für unsere Mieter Controllo dei bilanci dei condomini amministrati da terzi ed elaborazione dei conguagli spese condominiali per i	Anzahl quantità	105	114	114	



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità¹⁵	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
nostri inquilini					
Kodifizierung der Rechnungen, welche den Mietern angelastet werden Codificazione delle fatture a carico degli inquilini	Anzahl quantità	2.932	2.350	2.728	
Persönliche Anlastungen an Mieter für kleinere Instandhaltungsarbeiten innerhalb der Wohnungen Addebiti personali agli inquilini per lavori di piccola manutenzione all'interno degli alloggi	Anzahl quantità	83	80	95	



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

4. Abteilung Technische Dienste - Ripartizione servizi tecnici

Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità¹⁶	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
Wohnungssanierung Risanamento alloggi	Anzahl Numero	332	650	465	
Energetische Gebäudesanierung Riqualificazione energetica edifici	Anzahl Numero	144	241	168	
Neubauten (fertiggestellte Wohnungen) Costruzione nuovi edifici (alloggi ultimati)	Anzahl Numero	28	48	57	
Teilnahme am Projekt Callcenter Partecipazione progetto Callcenter	Anzahl Quantità	0	1	1	

¹⁶ Nummer/Anzahl bzw. Prozent – Numero/Quantità o percentuale



4.1. Arbeitsgruppe Vergaben, Verträge, Vermögen – Gruppo di lavoro appalti, contratti, patrimonio

Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità¹⁷	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
Abwicklung Ausschreibungen Svolgimento procedure di gara					
Arbeiten über 40.000,00 € bis zur EU-Schwelle (technische Dienste) Lavori sopra 40.000,00 € fino alla soglia europea (servizi tecnici)	Anz. Ausschreibungen n. gare	90	120	108	Die angegebenen geschätzten Zahlen stehen in engem Zusammenhang mit den Performanceplänen der technischen Ämter. I numeri stimati indicati sono strettamente collegati con i piani della performance degli uffici tecnici.
Freiberufliche Dienstleistungen einschließlich Planungswettbewerbe über 40.000,00 € bis 500.000,00 € (technische Dienste) Servizi libero professionali inclusi concorsi di progettazione sopra 40.000,00 € fino a 500.000,00 € (servizi tecnici)	Anz. Ausschreibungen n. gare	10	10	12	Die angegebenen geschätzten Zahlen stehen in engem Zusammenhang mit den Performanceplänen der technischen Ämter. I numeri stimati indicati sono strettamente collegati con i piani della performance degli uffici tecnici.
Dienstleistungen über 40.000,00 € bis 500.000,00 € (alle Abteilungen) Servizi sopra 40.000,00 € fino a	Anz. Ausschreibungen n. gare	20	20	17	Die angegebenen geschätzten Zahlen stehen in engem Zusammenhang mit den Performanceplänen der Abteilungen.

¹⁷ Nummer/Anzahl bzw. Prozent – Numero/Quantità o percentuale



Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità¹⁷	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
500.000,00 € (tutte le ripartizioni)					I numeri stimati indicati sono strettamente collegati con i piani della performance delle ripartizioni.
Beedigte Erklärungen über Wohnungssanierungen und Katastereintragungen Asseverazioni per alloggi da risanare e denunce catastali					
Beedigte Erklärungen über Wohnungssanierungen Asseverazioni per alloggi da risanare	Anz. Erklärungen n. asseverazioni	94	130	82	Die angegebenen geschätzten Zahlen stehen in engem Zusammenhang mit den Performanceplänen der technischen Ämter. I numeri stimati indicati sono strettamente collegati con i piani della performance degli uffici tecnici.
Gebäudekatastermeldungen Denunce Catasto Urbano	Anz. Meldungen n. denunce	105	150	137	Die angegebenen geschätzten Zahlen stehen in engem Zusammenhang mit den Performanceplänen der technischen Ämter. I numeri stimati indicati sono strettamente collegati con i piani della performance degli uffici tecnici.
Abwicklung vermögensrechtlicher Verträge Gestione contratti patrimoniali	Anz. Verträge n. contratti	9	10	11	Die angegebenen geschätzten Zahlen stehen in engem Zusammenhang mit den Performanceplänen der technischen Ämter. I numeri stimati indicati sono



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità¹⁷	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
					strettamente collegati con i piani della performance degli uffici tecnici.

4.2. Technisches Amt West - Ufficio tecnico Ovest

Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità¹⁸	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
Instandhaltung des Vermögens und Errichtung neuer Wohnungen Conservazione ed incremento del patrimonio esistente:					
Wohnungssanierung Risanamento alloggi	Anzahl Numero	34	35	29	
Energetische Gebäudesanierung Riqualficazione energetica edifici	Anzahl Numero	36	113	37	54 Wohnungen wurden wegen Verzögerungen Anfang 2022 beendet 54 appartamenti sono stati ultimati all'inizio del 2022 a causa di rallentamenti
Neubauten (fertiggestellte Wohnungen)	Anzahl	13	0	3	

¹⁸ Nummer/Anzahl bzw. Prozent – Numero/Quantità o percentuale



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità¹⁸	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
Costruzione nuovi edifici (alloggi ultimati)	Numero				

4.3. Technisches Amt Mitte Süd - Ufficio tecnico Centro sud

Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità¹⁹	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
Instandhaltung des Vermögens und Errichtung neuer Wohnungen Conservazione ed incremento del patrimonio esistente:					
Wohnungssanierung Risanamento alloggi	Anzahl Numero	170	275	211	
Zusatzprogramm Wohnungssanierung Programma aggiuntivo risanamento alloggi	Anzahl Numero	-	200	88	Die Ausschreibungen wurden von Juni 2021 bis November 2021 wegen fehlender Finanzierung gestoppt Fermo appalti da giugno 2021 a novembre 2021 per assenza finanziamento
Energetische Gebäudesanierung Riqualficazione energetica edifici	Anzahl Numero	61	97	97	

¹⁹ Nummer/Anzahl bzw. Prozent – Numero/Quantità o percentuale



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità¹⁹	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
Neubauten (fertiggestellte Wohnungen) Costruzione nuovi edifici (alloggi ultimati)	Anzahl Numero	0	30	30	

4.4. Technisches Amt Ost – Ufficio tecnico est

Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità²⁰	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
Instandhaltung des Vermögens und Errichtung neuer Wohnungen Conservazione ed incremento del patrimonio esistente:					
Wohnungssanierung Risanamento alloggi	Anzahl Numero	51	40	33	
Energetische Gebäudesanierung Riqualficazione energetica edifici	Anzahl Numero	47	31	34	
Neubauten (fertiggestellte Wohnungen) Costruzione nuovi edifici (alloggi ultimati)	Anzahl Numero	15	18	24	

²⁰ Nummer/Anzahl bzw. Prozent – Numero/Quantità o percentuale



4.5. Technisches Amt Instandhaltung – Ufficio tecnico manutenzione

Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo	Einheit Unità²¹	Ist Consuntivo 2020	Plan Pianificato 2021	Ist Consuntivo 2021	Anmerkungen Annotazioni
Instandhaltung des Vermögens Conservazione del patrimonio esistente:					
Wohnungsinstandsetzung Ripristino alloggi	Anzahl numero	77	100	104	
Ordentliche Instandhaltungsarbeiten Gruppe Bauerhaltung Lavori di manutenzione ordinaria gruppo edile	Anzahl numero	4.637	4.000	4.684	Der angegebene Wert basiert auf der Anzahl der eingehenden Schadensmeldungen, die von der Gruppe bearbeitet wurden. Il valore indicato si basa sul numero delle segnalazioni guasto in entrata elaborate dal gruppo.
Ordentliche Instandhaltungsarbeiten Gruppe technische Anlagen Lavori di manutenzione ordinaria gruppo impianti tecnologici	Anzahl numero	5.130	4.000	4.717	Der angegebene Wert basiert auf der Anzahl der eingehenden Schadensmeldungen, die von der Gruppe bearbeitet wurden. Il valore indicato si basa sul numero delle segnalazioni guasto in entrata elaborate dal gruppo.

²¹ Nummer/Anzahl bzw. Prozent – Numero/Quantità o percentuale



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

<i>Kernprozess / Ziel Procedura standard / Obiettivo</i>	<i>Einheit Unità²¹</i>	<i>Ist Consuntivo 2020</i>	<i>Plan Pianificato 2021</i>	<i>Ist Consuntivo 2021</i>	<i>Anmerkungen Annotazioni</i>
Gewährleistung kürzester Einsatzzeiten bei Notfällen Garanzia di interventi tempestivi di somma urgenza	%	100	100	100	